

Les Abymes, le lundi 9 octobre 2018

Le Recteur de région académique Guadeloupe
Recteur d'académie
Chancelier des Universités
Directeur Académique des Services de l'Education Nationale



RÉGION ACADÉMIQUE

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE
MINISTÈRE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,
DE LA RECHERCHE
ET DE L'INNOVATION

A

Mesdames, Messieurs les corps d'inspection,
Mesdames, Messieurs les proviseurs,
Mesdames, Messieurs les principaux,
Mesdames, Messieurs les directeurs d'école
Mesdames et Messieurs les enseignants
Mesdames et Messieurs les personnels du rectorat
Mesdames et Messieurs les Personnels de l'Education Nationale

Service
Inspection
Pédagogique
Régionale

Objet : Semaine du créole du 12 au 16 mars 2018

Semaine du créole du 12 au 16 mars 2018
Ancrage dans le territoire et ouverture sur le monde

Réf : CG/CPI/J-L LRS
N° 044- 2017

Dossier suivi par
Catherine PIETRUS
IA-IPR (ff) LVR
Créole
IEN Missionné
LV 1^{er} degré
Jean-Louis
LAZARD

L'objectif général de la semaine académique du créole est toujours la valorisation et l'appropriation du patrimoine de nos régions. La Guadeloupe, et par delà, la Caraïbe ont une réalité multilingue et multiculturelle qu'il faut prendre en compte dans l'enseignement que nous dispensons aux élèves.

C'est ainsi que l'académie de la Guadeloupe, dans son projet de faire réussir tous les élèves, tient compte de ce contexte. Singulièrement, le thème de la semaine du créole pour l'année scolaire 2017-2018 est :

Ancrage dans le territoire et ouverture au monde
Isidan, lòtbò, touwon latè :
Lang é kilti kréyòl ka viv, lang é kilti kréyòl ka vwayajé

Les perspectives offertes par cette nouvelle thématique sont immenses. *S'ouvrir au monde en y intégrant une nouvelle façon de le penser et de le regarder par le prisme de la langue et des arts.*

Telle est l'ambition portée par cette thématique de notre semaine du créole.

En contexte scolaire, il s'agira précisément de développer des compétences linguistiques visant l'intercompréhension des différents créoles de la Caraïbe et d'optimiser les compétences linguistiques en élargissant les perspectives à d'autres *mès é labitid kréyòl*. Le tout, par le vecteur des arts, au sens large.

Téléphone
0590 47 81 37

Fax
0590 47 81 52

Courriel

e.ipr@
ac-guadeloupe.fr
Localisation
Parc d'activités la
Providence
ZAC de Dothémare

Adresse postale
B.P. 480
97183 Les Abymes
cedex

Cette stratégie vise à mener les élèves à être des citoyens du monde pouvant évoluer tant dans leur entourage proche que dans un environnement lointain.

Par ailleurs, ce thème s'inscrit dans la priorité 5, *faciliter l'acquisition des langues vivantes étrangères et régionales, l'accès à la culture* de l'axe 1 du projet d'académie 2016-2019.

Par exemple, l'académie a entrepris un étroit partenariat avec l'Etat de la Louisiane et la semaine du créole serait alors, l'opportunité de fédérer tous les acteurs : enseignants et élèves du premier et du second degré, les autres personnels de l'académie, autour de projets d'envergure entre la Louisiane et la Guadeloupe alliant à la fois l'ancrage dans le territoire et l'ouverture au monde.

D'autres pays comme le Canada, d'autres plus proches comme la Guyane, la Dominique, Sainte-Lucie... sont aussi des pays avec lesquels l'académie de Guadeloupe a entrepris des échanges fructueux qui peuvent se voir développées par le biais de cette semaine académique du créole.

Bien entendu, le thème du *vivre ensemble*, celui de *l'ancrage dans le territoire et de l'ouverture au monde*, auront vocation à encourager les enseignants à valoriser la richesse culturelle de l'espace caribéen dans leurs pratiques pédagogiques, notamment à travers la littérature et les arts.

Ces projets peuvent concerner les arts (plastiques, picturaux, culinaires, musicaux...), les langues (leurs influences les-unes sur les autres, leur interpénétration...), les déplacements (voyages réels ou virtuels...), l'Histoire, la culture...

En outre, l'ouverture au monde peut prendre d'autres acceptions toute aussi riches de sens et d'enthousiasme. Ainsi, les langues Vivantes Régionales, étant désormais régies sous l'appellation langues de France, c'est l'occasion de mettre en place des actions d'échanges et de communication avec nos collègues des autres langues régionales de France : le Corse, le Breton, l'occitan, le basque, le catalan, le savoyard... tout autant de langues au même statut que le créole et qui connaissent les mêmes problématiques et les mêmes avancées.

Relevons le défi ! Faisons de cette semaine du créole, le point de départ de la mutation des pratiques :

Invitons le monde à nous et amenons le créole au monde.



LE RECTEUR DE L'ACADEMIE DE GUADELOUPE
CHANCELIER DES UNIVERSITES
DIRECTEUR ACADEMIQUE DES SERVICES
DE L'EDUCATION NATIONALE

Camille GALAP